

Transkripsjon av skiftet fra 1734 etter Jacob Pedersen Winter, Tranøen gård, Dyrøe Tinglauv i Senjens Fogderie

Skifteteksten er hentet fra skifteutlodningsprotokoll 138 og begynner midt på side 121b

<https://www.digitalarkivet.no/sk20081205640420>

Transkripsjonen kopierer layout'en i skifteutlodningsprotokollen for å gjøre det enkelt å sammenligne den transkriberte teksten med originalteksten

Anno 1734 dend 13^{de} Julij indfant Jeg mig effter foregaaende berammelse og vedkommendes forlangende, paa Gaarden Tranøen i Dyrøe Tinglauv, for der at holde Skiffte og Deelee effter dend welagtbahre Mand Sl: afg: Jacob Pedersen Winter, imellem Encken Dend agtbahre Matrone Marte Nielsdatter paa dend Eene, og 7 deris sammen aflede, Myndige og nu tilstædeværende, Børn, Neml: Peder Jacobsen Winter, paa Søer- Kiile i Saltens Fogderie, Jacob Jacobsen Winter boende her paa Gaarden, Maren Jacobsdatter Winter gifft med Velagte Lændsmand Jacob Hansen Kienapel, Karen Jacobsdatter Winter gifft med velagte Ole Christophersen Soelberg, Dorthe Sophie Winter gifft med welagte Hans Jversen boende paa Forsaae, i Saltens Fogderie, Trine Jacobsdatter Winter, gifft med welagte Joen Jversen Ulsvog i Saltens

Fogderie, og Aaselle Jacobsdatter gifft med welagte Niels Hansen Berg, paa den anden side, og nu, som melt Alle Nærværende. Arvingerne wurderede, selv, Boets Forefundne Eiendeele, som beløb sig til dend

== Summa = 305 rd^r: 3q:5s:

Encken saa wel som Arvingerne blev tilspurt om de viste boet meere at være Eiende end hvis indført er? hvortil de svarede Neij. —

Derpaa blef dend bortskyldige Gield angivet og befunden som følger.

Kiøbmanden i Bergen Ludolph Kramer fordrer effter Kiøbmands brev af 5^{te} Junij 1733 = 38 rd^r: 4q: 4s:

Hvorpaa dette aars Forstefne er

tilseet@tilsent Fridrich Eilers at betale

paa Gielden — — — — — 13 — " — 1

Rester saa — — 25rd: 4q: 3s:

Videre Udgiel, sagde de, Boet eij at være med behæfftet, saa vit dem Vitterlig er, Men i fald det skulde hende, at noget sligt Her efter skulde Opdagis, da finder de sig pligtig een for alle og alle for een derfor at være ansvarlig. —

Skifftets bekostninger sagde de og selv at ville fornøije Thi skeer da først udlæg til Kiøbmanden Ludolph Kramer, saaledis som følger.

1 halv brugt fembørings
baad, med tilbehør for — 4rd^{lr} — " — "
1 Nyt Seiel dertil for — 6 — " — "
½ parten i Ruten@Skuten - 6 — " — "
1 laxe Noed ungefehr
30 Favne lang for — 7 — " — "
1 Mølle qværn med
Spen-Naal og Seigle — 1 — 3 — "
1 Tin Fad N^o 5, vejer
3 ½ mq^r á 10s: er — " — 2 — 3
1 Høy Malm stage
vejer 5 q^r á 1 q: — " — 5 — "
Er = 25rd^r:4q:3s:

udi 2^{de} Liige deele, hvor af kommer paa Enckens Lod 139 rd^{lr} 5q:9s: og paa Arvingernis Lod Liige saa. — Hvorfor

Encken er tillagt som følger.

1 Nye Bielegger Ofn
i daglig Stuen for — 11 — " — "
1 gl: Dito i den smaae
Stuen for — — 2 — " — "
1 gryde med Jern-
baand om, og et
paasat øre for — 1 — 3 — "
1 Stoer Morter med Stang
veier 16 mq^r for — 2 — 4 — "

Effter at saaledis som indbe-
melt til gielden er skeed
udlæg, bliver igien beholden
279 rd^{lr} 5q:2s:, som deelis

Lateris 17rd^r1q:—"

Transport = 17rd^r1q: -"

1 Messing bricke Fad
veier 7½ mq^r — — 1—"—"
1 Messing Rive Jern — — "—1—"
1 gl: Kiel veier ½ vog
ansees for brom
à 8s: — — 3—"—"
1 Kaaber Dørslag — — "—3—"
3 Nye Soufskinds-
felder à 9q: — — 4—3—"
1 hiem vævet overSeng
med Duun udi — — 5—"—"
1 brugelig bonster med
Lap paa, veier vel
vejet 1 vog for — 2—3—"
1 Sems Skinds Hoved-
Pude med Duun udi
veier 5½ mq^r — — "—3—"
1 dito veier 7 mq^r — — "—4—"
3 grønne Raskes Gardiner
med 2 bredder i, er 3 al:
Lang, med Kapper til for 2—2—"
1 Kar paa 2 ??^{der} for — 1—"—"
1 Kiste med Hacke Laas og
Kaabbeskind paa Laaget — 1—"—"
Docter Møllers HuusPostil 1—3—"
1 Gryde vejer 1 pd: 4mq^r ——"—4—8
1 gl: brusten brødyern ——"—1—8
1 gl: Skiering paa 8 Lag ——"—1—"
1 gl: Sølv-bæger mercket
J:P:S:W og M:N:D:H
veier 4½ Lod og ½ q^{tin}
à lod: 3q:, er — 2—1—14
1 Liden Sølf brendeviin
Skaal veier 1½ Lod — —"—4—8
1 Fladskaftet Sølfsee mer-
cket Niels Winter, veier
= 3 Lod ½ q^{tin} à 3q: — 1—3—6
1 Liden fladskaftet Sølfsee
u-mercket w: 1¾ Lod — —"—5—4
Tager af Joen Jversen
Ulsvogs tilstaaende
Gield for det Kiøbte Jorde
Gods — — — — 22—"—"
Tager hos Peder Christensen
Dybvigen, Det hand til

Lateris 69rd^r3q: -"

Transport = 69rd^r 3q: -"

Sterfboet, mod Pant er
skyldig — — — — 2—3—8
tager hos Catrine Maria
det hun til Sterfboet mod
Pant er skyldig som er—5—3—"
tager hos Erick Pedersen
Løchhelle hans Gield til
boet, som er — ——" —5—14
Ligesaa hos Peder Joensen
Wiche — — ——" —1—8
Ligesaa hos Thomes Pedersen
paa Soelberg — — ——" —5—4
ligeledis hos Mickel
Reinholtsen Lie — 1—3—"
1 gl: Kaaber Fyrfad — —" —2—8
1 Eble-skiv-Pande med
5 Rum udi — ——" —5—"
1 gl: Brendeviins Pande med
Hatt og Piiber, veier
= 2 pd: à q^{er}?? 10s: er - 6—5—4
1 Gryde med wrenden?? Halde??
vejer 2pd: for — — 1—2—"
1 Gryde vejer 20 mq^r ——"—3—8
1 Dyb Svensk Gryde
veier ½ vog — ——" —5—"
1 gl: bødt Gryde v: 1pd: for —" —2—"
1 brugelig Skiering
paa 12 Lag — ——" —1—8
1 dito paa 12 Lag — ——" —1—8
1 Sølfbæger mercket
N: J: S: W: veier 2½ Lod
og ½ qvintin à 3q: er 2—1—14
1 drue skee mercket P:N:S:
vejer ¾ Lod à 3q: —1—3—12
1 dito med drue paa
Skafftet mercket M:B:S:
vejer 2½ Lod og 1½ qt —1—2—10
1 Fladskafftet dito mercket
N: J: S: V:, vejer ¾ lod 1—2—4
1 dito med Rund Knap
i Enden mercket M:
J: D: veier ¾ Lod og
½ qt à 3q: — ——" —5—10

Lateris 82—2—10s:

Transport -- = 82 rd^r 2q: 10s:

1 Flad Engelsk Tinfad mercket
No 1, veier 8½ mq^r: à 12s: — 1 — " — 6
1 flat dito No 2, veier 7½ q^r " — 5 — 10
1 Tin Komme No 6, vejer
= 6½ mq^r à 10s: — " — 4 — 1
1 Rund Tinskaal med Laag paa
og Fødder under veier 5½ mq^r
à 10s: — " — 3 — 7.
1 liden dito med et Øre
veier 1½ mq^r for — " — 1 — "
6 Engelske Tin tallerckener
No 1, 2, 3, 4, 5, og 6, à 1 ort — 1 — 3 — "
1 par Hamrede dito af
No 7 og 8, à 1q: er — " — 2 — "
1 Smør Brecke med Fødder
under, vejer 1q: — " — " — 12
1 Tin halfkande veier 6½mq:
à 12 s: er — " — 4 — 14
1 Tin Pæl No 1. — " — 1 — 8
1 dito No 2 — " — 1 — "
1 Rød Kruus med Tin-
Laag paa — " — 4 — "
1 Fransk Bordklæde med
Frøntzer om — " — 1 — 3 — "
1 Kar Knap paa 4 ?^r — 1 — 3 — "
1 Haand Qværn — " — 1 — "
1 gl: Tafle Bord med
Stoel for — 1 — " — "
1 Kierne — " — 1 — "
1 Kost Kiste med Hacke-
Laas — " — 2 — 8
7 voxne Kiøer à 2½ rd. — 17 — 3 — "
1 Marcke Quie — " — 2 — " — "
1 half mq^r Oxe — " — 1 — " — "
22 voxne Souver à 2½ q: — 9 — 1 — "
8 voxne Gieder à 3q: — 4 — " — "
1 Skaaren Hæst 21aar gl: 1 — 3 — "
1 Hoved Dyne med fier
udj, vejer 18 mq^r — " — 3 — "
1 dito af 2 slags vaar
vejer 22 mq^r — " — 2 — 8
4 Stoeldyner à 2q: — 1 — 2 — "
1 Kraattet?? Skind-
dyne — " — 1 — "
1 Syed bencke dyne
= 3 al: Lang — 1 — " — "
Lateris 133 rd: 4s:

Transport = 133 rd: " 4s:

1 brugt Skindfeld — 1 — " — "
1 gl: Oxe Reinskind — " — 2 — "
2 Simmel Reinskind — " — 3 — "
1 gl: Svensk Bord-Klæde 1 — 1 — "
1 gl: halv 3^{de} Rum baad — " — 4 — "
1 Dræg for — 2 — " — "
29 Melcke boncker og
Traug à 4s: — 1 — 1 — 4
hos sin Søn Jacob — " — " — 1

Summa Enckens

Hoved Lod 139 rd: 5q: 4s:

Af de 139 rd^r 5q: 9s: som
Børnene tilkommer, falder
paa en broder-Lod 31 rd: 9¹/₉ s:
og paa en Søsterlod 15 rd^r:
= 3q: 4⁵/₉ s: Hvor effter enhver
af dem for sin Andeel til-
falder som følger! —

Sønner Peder Jacobsen Winter.

Tager udi Arf dend Gaard
SøerKiile udi Hammerøe
Fierding i Saltens Fog-
derie, som skylder
1 Vog fiskes Landskyld
med Bøxel, og er
wurderit for — 30 — " — "
30 Støbte Sølfknapper
veier 5 lod à 3q: — 2 — 3 — "
Summa broderLodden = 32rd: 3q: "
Legger fra sig 1rd: 2q: 7s: til
Doret Sophie
Sønner Jacob Jacobsen Winter
udlagt
1 Kruus laag af Sølf
Hvor paa staaer

Numen Præparavit viam
 A^o 1703, veier 11¼ Lod
 à 3q: er — — 5 — 4 — 8
 1 Røt Kruus til samme
 Laag for — — — — 2 — "
 1 Sølf Brendewiinskaal
 mercket J:R:S og M:P:D
 vejer 4¼ lod à 3q: er 2 — " — 12
 1 par fladskaftet Sølfsker
 mercket O:H:S:H?? og O:H:??
 D: W: wurderit for — 2 — 3 — "
 35 loddede Knapper
 veier 4¾ Lod à 3q: — 2 — 2 — 4.
 1 gl: Stoer Kaaber Kiedel
 som nu er Korg i og icke
 dess formedelst Kunde
 vejes, er anseet af
 wærdie for ——— 8 — " — "
 1 Gryde med vreden?? hadde
 veier 2 pd: for — 1 — 2 — "
 1 gl: Drægg for — - 2 — " — "
 1 Liden Sexrings baad -1 — " — "
 ½ parten i en Hæst paa
 3^{die} Foer for — — 1 — 3 — "
 1 Flat Tinfad N^o 3,
 veier 7½ mq^r à 12s. — " — 5 — 10
 1 Saltsercken veier 1mq: " — " — 10
 4 voxne Souver à 2½ q: -1 — 4 — "
 1 Nye Souvskindsfeld — 1 — 3 — "
 Summa BroderLodden **31 rd: -12 s:**
 Leg^{er}?? fra sig 3s: til sin Søster
 Aasel 2s: og til sin Moder 1s:
 Datteren **Maren Winter**
 1 Sølfbæger mercket N:J:S: W
 vejer 4½ Loed ½ qtⁿ?? for -2 — 1 — 14
 1 Drueskee P:N:S
 vejer 3¼ Lod à 3q: -1 — 3 — 12
 1 par Runde Sølf-Skoe-
 Spender v: 1½ Lod — " — 4 — 8
 1 par Sølv Hager w: 1½ Lod " — 3 — 6
 1 par Malm Stager 1 — " — "

Lateris = 6rd^r1q:8s:

Transport = 6rd^r1q:8

1 gl: Flat TinFad N^o 4.
 veier 5½ qt^r à 10s: — " — 3 — 7
 1 Tin Comme N^o 8.
 veier 4½ mq^r à 10s: — " — 2 — 13
 3 Hamrede Tin tallerckener
 af N^o 9, 10 og 11 à 20s: " — 3 — 12
 1 voxen Koe — — — — 2 — 3 — "
 4 voxne Souver à 2½ q: — 1 — 4 — "
 1 gl: Lappet underSeng
 veier 2½ pd: — — 1 — " — "
 tager hos Jsack Colling
 det som hand til Boet
 mod Pant er skyldig
 som er — — — — 1 — " — "
 1 Gryde veier 20mq^r for " — 3 — 8
 1 Skiering paa 12 Lag — " — 1 — 8
 1 gl: tin halv Kande
 vejer uden Laag
 = 5 mq^r for — " — 2 — 8
 1 Melcke boncker ——— " — " — 4
 Summa SøsterLodden = 15rd = 3q: 4s:
 Datteren **Karen Winter.**
 1 Nye Kaaber Kiedel
 veier ½ Vog à q: 1q: — 6 — " — "
 1 Sølvskoe med Rund
 Knap i Enden mercket
 M:J:D, vejer 1¾ Lod og
 ½ qt: à 3q: er — " — 5 — 10
 1 par Sølv Hager veier
 = 1½ Lod — — — " — 3 — 6
 1 Gryde gl: og bødt
 veier 1 pd: for — " — 2 — "
 1 Skiering paa 12 Lag " — 1 — 8
 1 aflang Tinskaal
 uden Laag w: 4½ q: — " — 2 — 13
 2 Tin tallerckener
 af Mangoes Tin af
 N^o 12 og 13 à 20s: " — 2 — 8
 1 par Malm Stager for 1 — " — "
 1 Messing bricke Fad
 vejer 3mq^r ——— " — 3 — "
vejer 3mq^r ——— " — 3 — "

Lateris = 10rd:2q:13s:

Transport - - - -10rd^r 2q:13s:

1 voxen Koe - - - - 2 — 3 — "

4 voxne Souver à 2½ q: - 1 — 4 — "

1 Skind-Over-Dyne — 1 — " — "

Suma SøsterLodden = 15rd^r 3q:13s:

Leger?? fra sig 8s: til sin Søster Dorthé

Sophie 2s: og til sin Søster Aaselle

= 6s:

Datteren Dorthé Sophie Winter

1 Stort Sølfbæger mercket

l:S:D:S, H:S:B:, M:N:D:K:

1686, veier 11½ Lod à 3q: er - 5 - 3 - 6

1 Sølfskæ med drue paa

skafftet mercket M:B:S

veier 2½ Lod 1½ qt: — 1 - 2 - 10

1 Dyb Svensk Gryde veier

½ Vog for — — " — 5 — "

1 Tin halvkanne w: 7mq^r for " — 5 - 4

2 Tallerckener af Mangos

Tin, af N^o 14 og 15 à 20s: " — 2 - 8

3 Støcker af Svenske Gardiner

med Kappe til for — " — 3 — "

1 Fransk Bordklæde uden

Frøntzer for — 1 — " — "

1 Nye Soufskindsfeld — 1 - 3 — "

1 par Malmstager — 1 — " — "

Tager hos sin broder

Peder Winter, som hand

i sin Arve Lod har for-

meget — — — — 1 - 2 - 7

1 Syed Benckedyne 3½ al:

lang for — — — — 1 — " — "

tager hos sin Søster Karen " — " — 2

Suma Søster Lodden = 15rd^r 3q: 5s:

Datteren Trine Winter

Af de 37rd: 3q: som hendis Mand

Jørn Jversen Ulsvog til dette

Sterfboe for det Kiøbte Jordegods

er skyldig, tager hun udj sin

Arve Lod — — — — 15rd^r 3q: "

1 Melcke Boncke — — " — " — 4

Summa Søster

Lodden = 15rd:3q: 4s:

Datteren Aaselle Winter

1 gl: BrendeviinsPande

med Hatt og Piiber.

vejer 2pd: 18mq^r à 10s: — 6 - 5 - 4

1 fladskaftet Sølfskæ

mercket N:l:S: W: veier

= 2¾ Lod à 3q: er - 1 - 2 - 4

1 Tin-Comme N^o 7, veier

= 6 mq^r à 10s: — — " — 3 - 12

1 dito N^o 9, vejer 5mq^r — "

à 9s: — — " — 2 - 13

2 Tintallerckener af

Mangos Tin N^o 16 og 17,

à 20s: er — " — 2 - 8

1 voxen Koe — — 2 - 3 — "

4 voxne Souver à 2½ q: - 1 — 4 — "

1 Nye Souvskinds feld - 1 — 3 — "

1 Melke Boncke — — " — " — 4

hos sin Søster Karen " — " — 6

hos sin Broder Jacob — — " — " — 2

Summa SøsterLodden 15rd^r 3q: 5s:

Saaledis som indbemelt er da Boets effecter deelt Arvingerne imellom. Hvad sig Gaardens Overbygning anbelanger da var Arvingerne fornøyet med, at samme maatte indtil videre følge Encken til fornøden brug. Mens naar Hun ved Døden skulle afgaae, har de sig sine Retmessige pre- tentioner der udinden Refer- reret. Belangende dend SL: Mands effterladte Gang-Klæder, da samtøckte Med-arvingerne at de 2^{de}, dend SL: Mands Søn- ner Peder og Jacob Winter deelte dem sig imellem, dog med de Ord og aftale, at naar deris Moder ved døden skul- le afgaae, at da hendis effter- Ladte Gangklæder skulde

Være Sønnenne aldelis u-vedkommende, Men henfalde til
Deeling imellom hendes Døttre.